



MA DONGMIN

/ 馬東民 /

马东民

监 制 / 今日美术馆

出 品 人 / 曾茂荣 赵小平

责任编辑 / 陈 昂 高 毅

特约编辑 / 马敬雅 姜小平

装帧设计 / 秦 华

摄 影 / 张东初

翻 译 / 金影村 邱金球

出版发行 / 中国今日美术馆出版社有限公司

地 址 / 香港九龙土瓜湾码头街 118 号新宝工商中心第一期二楼 25 室

联系电话 / 00852 28681767

印 制 / 北京雅昌彩色印刷有限公司

成品尺寸 / 889 × 1194mm 1/12

印 张 / 34

版 次 / 2013 年 9 月第 1 版

印 次 / 2013 年 9 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-988-12067-0-1

定 价 / 380.00 元

版权所有 翻印必究。

## Ma Dongmin

Produced by: Today Art Museum

Producer: Zeng Maorong Zhao Xiaoping

Executive Editor: Shi Qimiao Gao Qiyi

Contributing Editor: Ma Jingya Jiang Yongping

Designer: Qin Hua

Photograph: Zhang Dongchu

The Translator: Jin Yingcun Qiu Jinyuan

Publisher: Today Art Museum Publishing House LTD

Address: Flat 25, 2/F., Phase 1, Newport Centre, 118 Ma Tau Kok Road, Tokwawan, Kowloon

Tel: 00852-28681767

Plate making and Printed by: Beijing Arttron Colour Printing Co., LTD

Size: 889 × 1194mm 1/12

Printed Matters: 34

Publishing Date: First Edition in September, 2013

First Published in September, 2013

Book number: ISBN 978-988-12067-0-1

Price: 380.00 RMB

All Copyright

扫一扫，手机看展览  
Sweep to see the Exhibition



# 序言

彭锋

(54 届威尼斯双年展策展人，北京大学博士生导师)

人是有历史的动物。但是，历史毕竟不同于现实。在历史中的人与事，它们的物质性逐渐暗淡，精神性日益显明。它们不再具有现实的冲击力，但却具有持续的精神回响。正因为如此，人们对待历史的情感总是正负参半：既不想马上成为历史，又渴望留在历史之中。

这种正负参半的情感，让历史呈现为虚实相生的存在样态，如同灵光、气氛或者烟云。它们是从物质中洋溢出来，与心灵连接而成为一种境界。历史在主体与对象之间逗留，萦绕成为一种心境。马东民力图用他的画笔，捕捉住历史的尾巴，在他心灵中留下的印痕。

2013 年 8 月 20 日

# Preface

Peng Feng

(Curator of the Venice Biennial,  
Supervisor of Ph.D Candidates  
at Peking University)

Human beings are an animal of history, but history is different from life today after all. The materiality of people and events in history is gradually fading out, but its spirituality is growing increasingly noticeable. Historical figures and events don't have a strong impact on reality anymore today, but they have a lasting spiritual reverberation. Therefore, people's feeling towards history is both positive and negative: they don't want to become history too soon, but they are eager to leave their marks on history.

Human beings' mixed feelings towards history have rendered history both virtual and real, just like a miraculous brightness, aura, or cloud, which overflows from the material world, but get connected to the minds of human beings, and creates a spiritual state. History lingers between its subjects and objects, creating a particular state of mind. In the same way, Ma Dongmin tries to capture the traces left by the tail of history in his heart through his painting brush.

August 20, 2013

# 目录 CONTENTS

5	序言 / 彭锋
5	Preface / Peng Feng
14	给观念加上情感的温度 ——马东民“烟云系列”作品解读 / 王端廷
17	Putting Emotional Temperature on Concepts —an Interpretation of Ma DongMin's <i>Fog and Cloud (Yan Yun) Series</i> /Wang Duanting
27	蓝色的梦幻 ——马东民的新波普 / 彭锋
28	The Blue Fantasy — Ma Dongmin ' s New Pop Art /Peng Feng
38	马东民笔下的烟云尘事 / 杨卫
40	The Dusty Past of Smoke and Cloud in Ma Dongmin's Painting /Yang Wei
56	《东方艺术·大家》对话马东民
60	Master - Oriental Art Have a Dialogue with Ma Dongmin
74	作为历史辞令的云烟 / 段君
75	Clouds, a Word for History /Duan Jun
106	灵境 ——马东民绘画作品的象征系统分析 / 吴鸿
111	Artistic Conception of Spirit —The symbol system analysis of Ma Dong Min's painting works /Wu Hong
138	人的隐遁与重现: 马东民和他的艺术 / 盛葳
141	Hiding and Recurrence of People: Ma Dong Min and His Art /Sheng Wei
158	图目
158	Image Index

MA DONGMIN

/ 馬東民 /



# 目录 CONTENTS

5	序言 / 彭锋
5	Preface / Peng Feng
14	给观念加上情感的温度 ——马东民“烟云系列”作品解读 / 王端廷
17	Putting Emotional Temperature on Concepts —an Interpretation of Ma DongMin's <i>Fog and Cloud (Yan Yun) Series</i> / Wang Duanting
27	蓝色的梦幻 ——马东民的新波普 / 彭锋
28	The Blue Fantasy — Ma Dongmin's New Pop Art / Peng Feng
38	马东民笔下的烟云尘事 / 杨卫
40	The Dusty Past of Smoke and Cloud in Ma Dongmin's Painting / Yang Wei
56	《东方艺术·大家》对话马东民
60	Master · Oriental Art Have a Dialogue with Ma Dongmin
74	作为历史辞令的云烟 / 段君
75	Clouds, a Word for History / Duan Jun
106	灵境 ——马东民绘画作品的象征系统分析 / 吴鸿
111	Artistic Conception of Spirit —The symbol system analysis of Ma Dong Min's painting works / Wu Hong
138	人的隐遁与重现：马东民和他的艺术 / 盛薇
141	Hiding and Recurrence of People: Ma Dong Min and His Art / Sheng Wei
158	图目
158	Image Index





# 序言

彭锋

(54 届威尼斯双年展策展人，北京大学博士生导师)

人是有历史的动物。但是，历史毕竟不同于现实。在历史中的人与事，它们的物质性逐渐暗淡，精神性日益显明。它们不再具有现实的冲击力，但却具有持续的精神回响。正因为如此，人们对待历史的情感总是正负参半：既不想马上成为历史，又渴望留在历史之中。

这种正负参半的情感，让历史呈现为虚实相生的存在样态。如同灵光，气氛或者烟云。它们是从物质中洋溢出来，与心灵连接而成为一种境界。历史在主体与对象之间逗留，萦绕成为一种心境。马东民力图用他的画笔，捕捉住历史的尾巴，在他心灵中留下的印痕。

2013年8月20日

# Preface

Peng Feng

(Curator of the Venice Biennial,  
Supervisor of Ph.D Candidates  
at Peking University)

Human beings are an animal of history, but history is different from life today after all. The materiality of people and events in history is gradually fading out, but its spirituality is growing increasingly noticeable. Historical figures and events don't have a strong impact on reality anymore today, but they have a lasting spiritual reverberation. Therefore, people's feeling towards history is both positive and negative: they don't want to become history too soon, but they are eager to leave their marks on history.

Human beings' mixed feelings towards history have rendered history both virtual and real, just like a miraculous brightness, aura, or cloud, which overflows from the material world, but get connected to the minds of human beings, and creates a spiritual state. History lingers between its subjects and objects, creating a particular state of mind. In the same way, Ma Dongmin tries to capture the traces left by the tail of history in his heart through his painting brush.

August 20, 2013

本笃十六世 / Pope Benedict XVI 布面油画 / Oil on Canvas 150 × 200cm 2013

试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)













